



DEUTSCH

Normsignal 3-Wege-Trennverstärker

RNB110-A1 und RNB110-A2

- Geräteanschlüsse, -bedienungselemente (Abb. 1)
 - Eingang: Normsignale
 - Klarsicht-Abdeckung
 - Nut für Tag
 - Ausgang: Normsignale
 - Versorgungsspannung
 - Anschlussmöglichkeit für Hutschienen-Busverbinder
 - Universal-Rastfuß für EN-Hutschienen

2. Anschlusshinweise

2.1. Installation

Treffen Sie Schutzmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung!

Die Belegung der Anschlussklemmen zeigt Abb.2.

Bei Einsatz des Hutschienen-Busverbinders (Art.-Nr.: 51009864) legen Sie diesen zur Brückung der Spannungsversorgung zuerst in die Hutschiene ein (Abb.3).

Beachten Sie unbedingt die Aufstrichtung von Easy Analog Modul und Hutschienen-Busverbinder:

Rastfuß (7, Abb. 1) unten und Steckerteil (8, Abb. 3) links!

Das Easy Analog Modul ist auf alle 35 mm-Hutschienen nach EN 60715 aufrastbar.

2.2. Spannungsversorgung

Schließen Sie niemals die Versorgungsspannung direkt an den Hutschienen-Busverbinder an!

Die Ausspeisung von Energie aus dem Hutschienen-Busverbinder oder einzelner Easy Analog Module ist nicht erlaubt!

Einspeisung über das Easy Analog Modul

Bei einer Gesamtstromaufnahme der angereiheten Easy Analog Module bis 400 mA kann die Einspeisung direkt an den Anschlussklemmen eines Easy Analog Modules erfolgen. Wir empfehlen, eine 400 mA-Sicherung vorzuschalten.

Einspeisung mittels Einspeiseklemme

Die konturgleiche Einspeiseklemme (Art.-Nr.: 51009863) wird zur Einspeisung der Versorgungsspannung auf den Tragschienen-Busverbinder (Art.-Nr. 51009864) eingesetzt. Wir empfehlen, eine 2 A-Sicherung vorzuschalten.

Einspeisung mittels Systemstromversorgung (Nicht in Zone 2!)

Die Systemstromversorgung RNB130 mit 1,5 A-Ausgangsstrom kontaktiert den Tragschienen-Busverbinder mit der Versorgungsspannung und ermöglicht damit die Versorgung von mehreren Easy Analog Modulen aus dem Netz.

ENGLISH

Standard signal 3-way isolating amplifiers

RNB110-A1 and RNB110-A2

- Device connections and operating elements (Fig. 1)
 - Input: Standard signals
 - Transparent cover
 - Groove for tag
 - Output: Standard signals
 - Supply voltage
 - Connection option for DIN rail bus connector
 - Universal snap-on foot for EN mounting rails

2. Notes on connection

2.1. Installation

Take protective measures against electrostatic discharge!

The assignment of the connecting terminal blocks is shown in Fig. 2.

When using DIN rail bus connector (Order No.: 51009864), first position it in the DIN rail (Fig.3) to bridge the voltage supply.

Please also pay particular attention to the direction of the Easy Analog module and DIN rail bus connector when snapping into position:

Snap-on foot (7, fig. 1) below and plug (8, fig. 3) left!

The Easy Analog module can be snapped onto all 35 mm DIN rails corresponding to EN 60715.

2.2. Power supply

Never connect the supply voltage directly to the DIN rail bus connector!

It is not permitted to draw power from the DIN rail bus connector or from individual Easy Analog modules!

Feeding in power via the Easy Analog module

Where the total current consumption of the aligned Easy Analog modules does not exceed 400 mA, the power can be fed in directly at the connecting terminal blocks of a MINI Analog module. We recommend connecting a 400 mA fuse upstream.

Feeding in power with a power terminal block

Power terminal block (Order No.: 51009863) of the same shape is used to feed in the supply voltage to the DIN rail connector. We recommend connecting a 2 A fuse upstream.

Feeding in the power with a system power supply unit (not in Zone 2!)

System power supply unit RNB130 with 1.5 A output current contacts the DIN rail connector with the supply voltage, allowing several Easy Analog modules to be supplied from the network.

FRANÇAIS

Convertisseurs / isolateurs à 3 voies pour signaux normalisés

RNB110-A1 et RNB110-A2

- Raccordements et éléments de commande pour appareils (Fig. 1)
 - Entrée : signaux normalisés
 - Capot transparent
 - Rainure pour Tag
 - Sortie : signaux normalisés
 - Tension d'alimentation
 - Possibilité de raccordement pour connecteur-bus sur rail
 - Pied universel encliquetable pour rails EN

2. Conseils de raccordement

2.1. Installation

Prenez des mesures contre les décharges électrostatiques !

La fig. 2 montre l'affectation des blocs de jonction.

En cas d'utilisation du connecteur-bus sur rail (réf. : 51009864), le placer d'abord sur le rail pour ponter l'alimentation (fig. 3).

Dans ce cas, respecter impérative-ment le sens d'encliquetage du module Easy Analog et du connecteur-bus sur rail :

Pied encliquetable (7, fig. 1) en bas et élément enfichable (8, fig. 3) à gauche !

Le module Easy Analog s'encliquette sur tous les rails de 35 mm selon EN 60715.

2.2. Alimentation

Ne jamais raccorder la tension d'alimentation directement sur le connecteur-bus sur rail !

L'alimentation à partir du connecteur-bus sur rail ou des différents modules Easy Analog est interdite !

Alimentation via module Easy Analog

Jusqu'à une consommation totale de courant de 400 mA des modules Easy Analog juxtaposés, l'alimentation peut s'effectuer directement sur les blocs de jonction d'un de ces modules. Nous recommandons de prévoir un fusible de 400 mA en amont.

Alimentation via bloc de jonction d'alimentation

Les blocs de jonction d'alimentation de forme semblable (réf. : 51009863) s'utilisent pour l'alimentation en tension sur le connecteur sur rail. Nous recommandons de prévoir un fusible de 2 A en amont.

Alimentation via l'alimentation du système (pas pour la zone 2 !)

L'alimentation du système RNB130 dont le courant de sortie est de 1,5 A établit le contact avec le connecteur sur rail à la tension d'alimentation et permet ainsi d'alimenter plusieurs modules Easy Analog du réseau.

ESPAÑOL

Amplificador separador de 3 vías de señales normalizadas

RNB110-A1 y RNB110-A2

- Conexión de aparatos, elementos de operación (Fig. 1)
 - Entrada: Señales normalizadas
 - Cobertor transparente
 - Ranura para tag
 - Salida: Señales normalizadas
 - Tensión de alimentación
 - Possibilidad de conexión para conector de bus para carriles
 - Pie de encaje universal para carriles EN

2. Observaciones para la conexión

2.1. Instalación

¡Tome medidas de protección contra descargas electrostáticas!

La Fig. 2 muestra la ocupación de los bornes de conexión.

Para emplear el conector de bus para carriles (Código: 51009864) insértelo primero en el carril simétrico para el puentado de la alimentación de tensión (Fig.3).

En este caso es imprescindible tener en cuenta la dirección del encaje del módulo Easy Analog y del conector de bus para carriles:

¡Pie de encaje (7, Fig. 1) abajo y parte enchufable (8, Fig. 3) a la izquierda!

El módulo Easy Analog puede encajarse en todos los carriles de 35 mm según EN 60715.

2.2. Alimentación de tensión

¡No conectar nunca la tensión de alimentación directamente en el conector de bus para carriles!

¡No está permitida la desalimentación de energía del conector de bus para carriles o de los módulos Easy Analog individuales!

Alimentación a través del módulo Easy Analog

Con una absorción de corriente total de los módulos alineados Easy Analog hasta 400 mA la alimentación puede realizarse directamente en los bornes de conexión de un módulo MINI Analog. Recomendamos la conexión previa de un fusible de 400 mA.

Alimentación mediante borne de alimentación

El borne de alimentación de igual contorno (Código: 51009863) es insertado en el conector para carriles para la alimentación de tensión de alimentación. Recomendamos la conexión previa de un fusible de 2 A.

Alimentación mediante fuente de alimentación del sistema (¡no en la zona 2!)

La fuente de alimentación del sistema RNB130 con una corriente de salida de 1,5 A realiza el contacto entre el conector para carriles y la tensión de alimentación y permite así la alimentación de varios módulos Easy Analog desde la red.